

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

ACADEMIC TRAINING
Tel. 3127

LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS

31 October, 2 & 3 November

11.00-12.00hrs – Auditorium

Beyond the standard model

by S. DIMOPOULOS / CERN-TH

The LEP measurement of the weak mixing angle provides us with the only precise experimental indication for physics beyond the Standard Model. It points in the direction of unified theories with supersymmetric particles accessible to LHC. We will introduce the topics of grand unification, the hierarchy problem and softly broken supersymmetry. These will lead to supersymmetric unified theories. Subsequently we will discuss some of their possible experimental consequences including : $\sin^2\theta_w$, proton decay, superparticle spectroscopy, K_L-K_S transitions, $\mu \rightarrow e\gamma$, electron and neutron electric dipole moments.

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL
Tél. 5811

Jeudi 3 novembre

à 13.00 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par Rafel CARRERAS

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

ENVELOPPES DE CIRCULATION INTERNE

Si vous avez en stock des enveloppes de circulation interne, le Bureau du Courrier se charge volontiers de les récupérer pour les remettre en circulation.

Veuillez vous assurer qu'elles sont vides et les réunir en liasses au moyen d'un élastique ou d'une ficelle. Les messagers les collecteront dans votre boîte de courrier.

Merci d'avance.

Bureau du Courrier

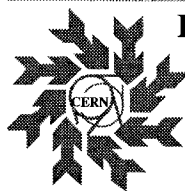
CARTES E/C BANCOMAT 1996

Les cartes E/C-Bancomat 1996 sont à retirer aux guichets SBS du bâtiment principal.

Veuillez vous munir de votre ancienne carte pour procéder à l'échange.

SBS CERN

Bulletin CERN
44/94-31.10.94



ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

Monique Duval ☎ 44.60
eductech@cernvm

Informations sur les cours, dates et places disponibles sur serveur :
Information about the courses, dates and places available on server :

PE Division - SRV1_PE (Guest) - COM - TRAINING -
CoursET.fm (sans mot de passe - no password)

Lundi 7 novembre

PERMANENCE BUREAUTIQUE

Valérie Huret

Enseignement Technique
salle 15 - bât.593

De 9 h.00 à 12 h.00, Valérie répondra aux questions que vous vous posez concernant l'utilisation des logiciels de bureautique (pas de rendez-vous préalable). Vous pouvez également poser vos questions par QuickMail adressées à :

Valerie_Huret@Adminmail1

Un dépannage sur le lieu de travail est également possible, avec demande de rendez-vous préalable.

Dès 14 h.00 - Atelier

Introduction à PowerPoint

Comment, en peu de temps, maîtriser les principales fonctionnalités (disponible sur Mac et sur PC) pour vous permettre de réaliser des documents de présentation professionnelle.

Prochaine Permanence

Vendredi 25 novembre

SL - Salle Adams - bât.864

INTERNAL CIRCULATION ENVELOPES

The Mail Office will collect and put back into circulation any surplus internal circulation envelopes which you may have.

Please ensure that the envelopes are empty and put them in bundles using bands or string. The messengers will collect them from your mail box.

Thank you in advance.

Mail Office

E/C-BANCOMAT CARDS FOR 1996

The E/C-Bancomat cards for 1996 are now available at the SBS tills in the Main Building.

Please present your old card at the till.

CERN SBS

LA GRANDE -BRETAGNE AU CERN

Du 22 au 25 novembre 1994
Hall du Bâtiment de l'Administration
Bât. 60 – 1^{er} étage
09h30 – 17h00 (vendredi 12h00)

Trente sociétés britanniques présenteront leurs techniques et leurs produits les plus récents dans le domaine de la mesure, de l'électronique, du vide, etc.
L'exposition est organisée par GAMBICA, Association britannique pour l'industrie de la mesure, de la commande et de l'automatisation dans le Royaume-Uni, en collaboration avec le Département du Commerce et de l'Industrie britannique et le Consulat général de Grande-Bretagne à Genève.

- Vous trouverez ci-après :
- la liste des exposants,
 - la liste des conférences qui sont prévues pendant l'exposition.
- Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :
- au secrétariat de votre division
 - à la réception, bât. 33
 - à l'exposition même.

BRITAIN at CERN

22 to 25 November 1994
Administration Building
Bldg 60 – 1st floor
09.30 hrs – 17.00 hrs (Friday 12.00 hrs)

Thirty British companies will be featuring their latest techniques and products in the field of instrumentation, electronics, vacuum, etc.
The exhibition is being organized by GAMBICA, the Association for the Instrumentation, Control and Automation Industry in the UK, in cooperation with the British Department of Trade & Industry and the British Consulate General, Geneva.

- There follows :
- the list of exhibitors
 - the list of lectures which will be given at the exhibition.
- A detailed programme will be available in due course at :
- your Divisional Secretariat
 - the Reception information desk, bldg 33
 - the exhibition.

LISTE DES EXPOSANTS
LIST OF EXHIBITORS

- | | |
|---|--|
| 1. A S Scientific Products Limited | 18. Micron Semiconductor Limited |
| 2. Automatic Control Systems Limited | 19. Morgan Matroc Limited |
| 3. Bird Precision Bellows Limited | 20. Oxford Instruments (UK) Limited |
| 4. BVM Limited | 21. Penny & Giles Data Systems Limited |
| 5. Data Conversion Systems Limited | 22. Pentland Systems Limited |
| 6. EEV Limited | 23. Photek Limited |
| 7. Exacta Circuits Limited | 24. Radstone Technology PLC |
| 8. Farmsum Associates | 25. Serco Europe Limited |
| 9. Fisons Instruments Vacuum Generators | 26. Spectrolab Research Laboratories |
| 10. Furmanite International LimitedFisons | 27. Strachan & Henshaw |
| 11. GEC Marconi Defence Systems | 28. Thorn Microwave |
| 12. GEC Plessey Semiconductors | 29. Wavetek Limited |
| 13. Gould Instrument Systems Limited | 30. Westcode Semiconductors Limited |
| 14. HERF Industrial Liaison Unit | |
| 15. Hytec Electronics Limited | |
| 16. Loughborough Sound Images Limited | |
| 17. Marconi Instruments | |

Information : M. Diraison / FI –A / 4585

Caisse de Pensions – ELECTIONS – Pension Fund

Cette candidature a été dûment enregistrée et présentée conformément au paragraphe 6.h du règlement des Elections au Conseil d'Administration de la Caisse de pensions.

This candidature has been duly registered and is hereby presented in accordance with paragraph 6.h of the Regulations for Elections to the Governing Board of the Pension Fund.

Candidat / Candidate :

Nom / Name : MAURIN

Prénom / First Name : Guy



Membre du personnel depuis 1967, j'ai été confronté dès 1972, en tant que Président de l'Association du Personnel, à la nécessité d'améliorer les prestations de la Caisse de Pensions du CERN. J'ai depuis poursuivi cet engagement, soit comme représentant de l'Association, soit comme membre du Conseil d'Administration de la Caisse de Pensions depuis 1974 et vice-président de ce Conseil depuis 1977.

Outre l'application des Statuts de la Caisse, le Conseil d'Administration est responsable de la politique d'investissement de nos avoirs. Le Comité de Placement, que je préside, doit avoir une vue globale sur la gestion de nos 2,5 milliards de SF et rechercher les conditions permettant d'obtenir le meilleur rendement avec le minimum de risque. C'est dans ce cadre :

- que 20% de nos avoirs ont été confiés à des banques de gestion renommées afin d'améliorer la performance de nos placements en actions,
- qu'un examen critique de nos investissements immobiliers est en cours et a déjà permis de constater l'apport positif de ce secteur au rendement global.

La sécurité financière et la garantie de notre système de protection sociale sont aussi des responsabilités importantes du Conseil d'Administration :

- au cours de 1995 un bilan actuariel complet sera engagé afin de s'assurer de l'équilibre financier à long terme de la Caisse,
- sur le plan des garanties formelles, en cas de dissolution et/ou de retrait d'un Etat Membre, le groupe de travail Comité du Conseil auquel je participe devrait bientôt déposer des propositions concrètes.

Je suis candidat à cette élection afin de poursuivre cet engagement et de contribuer aux solutions de ces problèmes.

Having been a member of the staff since 1967, it was in 1972 that, as President of the Staff Association, I realised the need for improvements in the benefits provided by the CERN Pension Fund. Since then I have pursued my commitment to that improvement as a representative of the Association, as a Member of the Governing Board of the Pension Fund since 1974 and as Vice-Chairman of the Board since 1977.

Besides the application of the Rules of the Fund, the Governing Board is responsible for our asset investment policy. The Investment Committee, which I chair, has to maintain an overall view of the management of our 2.5 thousand million Swiss francs and seek ways of obtaining the best yield at the lowest risk. With this in view :

- 20% of our assets have been entrusted to eminent management banks in order to improve the performance of our share investments,
- we are conducting a critical examination of our real-estate investments which has already shown the positive contribution of this sector to our overall yield.

Financial security and guarantees for our social protection system also form part of the important responsibilities of the Governing Board :

- a full actuarial investigation is to be made during 1995 to ensure the Fund's long-term financial balance,
- as for the formal guarantees in the event of the dissolution of the Organization and/or the withdrawal of a Member State, the working group appointed by the Committee of Council, of which I am a member, should soon make solid proposals.

I am standing for election in order to further these efforts and contribute towards solving the problems involved.

Caisse de Pensions – ELECTIONS – Pension Fund

Cette candidature a été dûment enregistrée et présentée conformément au paragraphe 6.h du règlement des Elections au Conseil d'Administration de la Caisse de pensions.

This candidature has been duly registered and is hereby presented in accordance with paragraph 6.h of the Regulations for Elections to the Governing Board of the Pension Fund.

Candidate / Candidate :

Nom / Name : **RANJARD**

Prénom / First Name : **Florence**



Membre du Conseil d'administration de la Caisse de pensions depuis 1983 comme suppléante de Guy Maurin, je me présente pour un nouveau mandat de 3 ans.

Le travail ces dernières années a porté essentiellement sur la mise en place de structures de gestion et d'investissement adaptées à la fortune de la Caisse. A l'heure actuelle, un quart de la fortune est géré par des investisseurs extérieurs et les trois quarts restants sont gérés directement par la Caisse. Le dépôt centralisé des titres permet de comparer les résultats des différents investisseurs et constitue une aide à la surveillance et à la prise de décisions.

Le Conseil d'administration s'étant donné les outils nécessaires, il doit maintenant s'assurer que la fortune est gérée efficacement et en prenant des risques contrôlés. Vu l'ampleur de la fortune, cela demande toujours plus de professionnalisme.

Responsable du paiement des pensions, le Conseil d'administration n'a toujours pas obtenu de réelles garanties en cas de dissolution de l'Organisation. Il s'agit d'un travail de longue haleine, qui doit impérativement être poursuivi.

C'est à cela que je m'emploierai, au sein du Conseil d'administration de la Caisse de pensions, si vous m'accordez votre confiance.

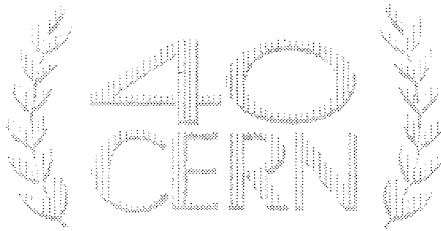
A member of the Pension Fund's Governing Board as alternate to Guy Maurin since 1983, I am now standing for another three-year term of office.

Over the last few years the Fund's work has been largely to do with establishing management and investment systems tailored to meet the requirements of managing the Fund's assets. A quarter of our holdings are now invested by outside managers, the remaining three quarters being managed directly by the Fund. Use of a global custodian allows the results realised by different investors to be compared – a help in both follow-up and decision-making.

As the Governing Board now has the tools it needs, it must ensure that the Fund's assets are managed effectively and that any risks taken are done so in a controlled manner. Given the scale of our assets this requires ever greater professionalism.

The Governing Board is responsible for the payment of pensions but still has not obtained real guarantees in the event of the Organization being dissolved. It is a long-term task and it is essential to press ahead with it.

If you vote for me I will do all I can to achieve this aim through the Governing Board.



RÉSULTATS DU “LÂCHER DE BALLONS”

Voici la liste des réponses reçues à la suite du “lâcher de ballons” du 17 septembre dernier. Les expéditeurs et les destinataires des ballons qui sont allés le plus loin recevront un T-shirt du 40^e (les quatre premiers de la liste); tous les autres destinataires recevront une carte postale du CERN.

Encore un grand merci au Service du Courrier et aux Pompiers du CERN qui nous ont aidés à organiser le lâcher de ballons.

RESULTS OF THE BALLOON LAUNCH

Here is the list of reply cards sent back to CERN following the “Balloon Launch” on 17 September. The senders and receivers of the cards who went furthest – the first three in the list – will be given a 40th Anniversary T-shirt. All the receivers who sent back the reply cards will be sent a CERN post-card.

A big thank you to CERN Mail service and Firemen for their help in the organization of the Balloon Launch.

LISTE DES CARTONS BALLONS
LIST OF REPLY CARDS

BALLON LACHE PAR :
BALLOON LAUNCHED BY :

Expéditeur CERN inconnu
Sender CERN unknown
Lecomte André

Benromdhane Ranim
15 av. des Alpes 01210 Ferney Voltaire F
Middelkamp Peter

Middelkamp Peter

Hohbach Erna

Pincotti Marion

Wazard André

Haubi Jürg

Haubi Cyrille

Rivoiron Laëtitia

Rivoiron Sabine

Bloch Rémi

Bloch Mathieu

Vigne Sara

Dimou Kleopatra

Bertessa Daniele
28 Fr. Melezet 10052 Bardonecchia I

Micheletto Domenico
via 25 Aprile 28/7 10080 Castellamonte Turin I

Percivalle Felice
Viale Giovanni 23/10 10092 Borgaretto Turin I

Baibil Maryse
16 St Blaise 05100 Briançon F

Baibil Maryse
16 St Blaise 05100 Briançon F

Place Marcel
141 ch.du Chalbrot 74800 La Roche/Foron F

Dumand Roger
Savernaz 74250 St Jean de Tholome

Bozon-Leydier Véronique
Le Villard-Dessus 74230 Manigod F

Dedigama Rohan
41 ch. des Vidollets 1214 Vernier CH

Echernier Yvette
1 rue Joseph Depoisier 74300 Cluses F

Suisse Grieb Sylvie ch. Vieille école 8b
1242 Peney-Dessous/Satigny CH

Dettwiler Jean-Marc
2 ch. du Sculpteur 1242 Peney-Dessus CH

Dupuis Pierre
Les Rocs Eteaux 74800 La Roche/Foron F

Nicoud Albert
114 ch. du Paray 74160 Collonges/Salève F

Masselot Damien
Résidence Le Prieuré Entrée 1 app 1011
01280 Moëns F

Schmin Charly
33 ch. des Ponters 1212 Grand-Lancy CH

Matthewson Phil
parc du Bugnon 01630 St Genis F
Lassis Guillaume

Lassis Géraldine

Lassis Géraldine

Cindolo Frederico

Canton Edwigs

Matthey-Prevot François

Strasser Remi

Stasser Jeferson

Wilhelmson Madeleine

Gasparini Olivier

Benetta Robert

Cartier André

Paris Véronique

Reitz Nemo

Marin Rosy

Marin Marilyn

Bordry Natacha

Bell Bouillault Lois

Bell Bouillault Jeremy

Glaser

Bombaron Martine

Garnier Bruno
"La Rivière" 3800 St Savin F
Bourgeois Julien

Bourgeois Julien

Lisowski Hubert

Tigran Karapetian

Daneyrole Robert

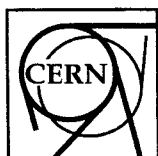
Müller Ann-Katherin

Müller Ulrich

Rohr Hans
24 av. Curé-Baud 1212 Grand-Lancy CH
Gozzo Alain
Panorama 2 entrée B 74250 Viuz En Sallaz F
Chassagnon Mireille
Les Plans de Comburce 74230 Manigod F
Tronchet Raymond- Sonnex
74800 St Laurent F
Martin Lucie
Le Buissond Rond 74800 Eteaux F
Charbonnier Sandrine
"Le Biollay" 74520 Chenex F
Charbonnier Frédéric
"Le Biollay" 74520 Chener F
Raibault André
La Merle Eteaux 74800 La Roche / Foron F
Charrière Julie
Bois-Noir Evires 74570 Thorens-Glières F
Duvillard Joseph
St Laurent Mornex 74800 La Roche/Foron F
Dupnot Lucien
74000 La Muraz F
Favret Bernard
390 St Germain BHS 74000 F
Revol Charlotte
Chef-lieu Méry 73420 Viviers du Lac F
Mieusset Océane
St Laurent Faucigny 74800 La Roche/Foron F
Boget Alain
Chez Boget 74930 Arbusigny F
Ferrante Félix
La Croisette 74560 Monnetier-Mornex F
Perret Claude
1863 Le Séqey CH
Cinde Katy
2 ch.du Poste 1260 Chavanne-de-Bogis CH
Urbano Loïc
La Madeleine Cornier 74800 La Roche/Foron F
Peguet Roger
Le parc 74930 Arbusigny F
Jacquard Laurie
7 rue des Mésanges 74240 Gaillard F
Vachoux Christian
Arbusigny 74930 Reignier F
Vachoux Christian
Arbusigny 74930 Reignier F
Vachoux Christian
Arbusigny 74930 Reignier F
Dupnt Patrick
Loisinges Pers-Jussy 74930 Reignier F
Dupnt Patrick
Loisinges Pers-Jussy 74930 Reignier F
Mermim André
Les Brochets 74250 Viuz en Sallaz F
Iseli Eric
55 rue Ancienne 1227 Carouge CH
Jordil Marcel
3A rue de Lamartine 1203 Genève CH
Fraget Hildegard
7 ch. A. Bétenis 1218 Grand-Saconnex CH

Durdilly Marie-Hélène	Chaffard Nicole "Les Maréchaux" St Jean de Tholome 74250 Viuz en Sallaz F
Maity Manas	Bermond Benoît "Le Bossate" Bramans 73500 Mondane F
Wilson Hannah	Blanc Thérèse Biffe 4 1630 Bulle CH
Folley Armando	Dumont Paul Corbaz 74160 Collonges/Salève F
Folley David	Pistoletti Angèle 1923 Les Marécottes CH
Fromm Cédric	Macadam Swingers Alain Fiocca Les Rochs 74800 Arenthon F
Hazard Nicolas	Blin André Les Chares 74800 Eteaux F
Defert Timmy	Villiot Gilbert 425 rue de Bruys 74800 La Roche/Foron F
Defert Meryl	Blin André Les Chares 74800 Eteaux F
Russo Albert Rte de Vernier 1214 Vernier CH	Borrely Guy 25 rue J. Mermoz , 74600 Seynod F
Russo Fabio Rte de Vernier 1214 Vernier CH	Lyautey Sandra Romblaz 74250 St Jean de Tholome F
Mallot Ann Katherin	Giovo Jean-Pierre La Plagne 74930 Arbusigny F
Gajewski Jacek	Willot Cédric et Aymeric Le Jorat 74490 Onnion F
De Bilio Eugenio	Pichonnat Lucienne 32 Rue Gilbert 1217 Meyrin CH
Armistead Jessica	Garage R. de Paoli 4 rue Comte-Géraud 1213 Onex CH
Puet Van Dupper	Butty Gérald 78 pré Gentil 1242 Satigny CH
Croisier Michèle	Savoy Monique 9 Plamate 1228 Plan-Les-Ouates CH
Van der Vossen Nicole	Passaquay Marie-Thérèse 320 ch.le Vernet 74800 La Roche/Foron F
Griggs / Auquier	Pirozzi Jordan Le Coudray Eteaux 74800 La Roche/Foron CH
Auquier Maxime 30 rue Hermine 01710 Thoiry F	Lacueille Gwénaëlle Chef-lieu 74800 Amancy F
Callier Marjolaine	Gros Joanny Rte la Vy-Vieille 01200 Injoux-Genessiat CH
Brem Nathalie	Megevand Jean-Marc 1795 rte la Croisette 74160 Collonges/Salève F
Antoinet Karen	Etheve Jean-Christophe Résidence du Chabloux BT.8256 74160 St Julien en Geneveois F
Antoinet Karen	Jacquemoud Noël Chavanne 74560 La Muraz F
Perrot Roger	Boutigny Chantal 74560 La Muraz F
Fornasaro Anna Maria	Gambin André 49 rue du Faucigny 74800 La Roche/Foron F
Soby Dan	Bertolini Louis Eteaux "Col d'Evires" 74800 La Roche/Foron F

Decombaz Emilie	Hermann Stephan 10 ch. des Fraisiert 1212 Grand-Lancy CH
Denis Simon	Droux Jean-Claude 10 ch. des Ruches 1292 Chambésy Ch
Boudagon Ioulian	Jacquemoud Eric Bois-Noir Evires 74570 Thorens-Glières F
Tixier Thomas	Duret Vincent Chez Joindet 74560 La Muraz F
Petrilli Désirée	Duret Vincent Chez Joindet 74560 La Muraz F
Mato Pau	Bagneux Roger La Croisette La Muraz 74560 Monnetier-Mornex F
Durey Loïc	Moenne-Locroz Roland Amancy 74800 La Roche/Foron F
Ispirian Karo	Passaquay Didier Le Vernarf 5645 rte de Thoren 74800 La Roche Sur Foron F
Safarik Karel 18 bois Chatton 01210 Versonnex F	Barthassat Anouck 5A ch. du pré Longet 1213 Onex CH
Moiroux Marianne	Tournery Maurice Pierre 73530 Meulel les Allues F
Moiroux Robert	Vuaillet Patrick 16 rue du Bordeau 01630 St Genis F
Coates Carole	Bodecher Françoise Chez Bolliet - Le Sappey 74350 Cruseilles F
Perler Carolie	Cohen Albert 23 Les Poncettes 01220 Sauvigny F
Grana Santiago	Gesler René 4 rue Alfred Bastin 74100 Annemasse F
Dallamn Samantha	Vuagnoux Gérard 74560 Monnetier-Mornex F
Bonnet Natacha	De Bellis Gerhard 1171 rte Saconnex d'Arve 1228 Plan-Les-Ouates CH
Merrien Yoran 44 bis rue des Cheminets 01630 St Genis F	Daude Didier 74570 Evires F
Burchkart Andreas	Girard Sarah "Le Parmelan" 32 av. de Brugny 74000 Annecy F
Laurent Voillet 01550 Collonges F	Duret Claudins 74350 Cruseilles F
Formenti Riccardo	Ceccon Amandine Pers-Jussy 74930 Reignier F
Jacobsen Robert	Pellet-Many André 74250 Peillonex F
Schwarz Christian	Fragnière Celine 24 rte de Riaz 1630 Bulle CH
Taureg Evelyne 10 ch. des Voirons 1296 Coppet CH	Carte renvoyée sans adresse du destinataire Card sent back without receiver's adress
Mathieu Caroline 95 ch.des Volands Lossy 74380 Cranve	Carte renvoyée sans adresse du destinataire Card sent back without receiver's adress
Agnier Lionel Sous Chevilly 74800 Arenthon F	Carte renvoyée sans adresse du destinataire Card sent back without receiver's adress



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Dates : Les prochaines séances auront lieu :

mardi 1er novembre 1994

mardi 6 décembre 1994

Heure : De 20 h précises à environ 22 h

Lieu : CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage

Repas : Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chausée du bâtiment principal

Entrée libre : Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 21 41